

lühivara loovakohus  
Registri osakond  
SISSE TULNUD  
18.04.2001

... *Juta Kutt* ...

**AS Egmont Estonia**  
**Majandusaasta aruanne 2000**

Tallinna Linnakohtus  
Registriosakond  
**SISSE TULNUD**  
**18 04. 2001**

## Sisukord

|                                                  | Lk   |
|--------------------------------------------------|------|
| Ettevõtte lühiseloostus ja kontaktandmed         | 3    |
| AS Fgmont Estonia 2000 a aastaaruanne            | 4    |
| Tegevusaruanne                                   | 5    |
| Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele | 6    |
| Raamatupidamise aastaaruanne                     | 7–12 |
| Auditori järeldusotsus                           | 13   |

Tallinna Linnakohus  
Registriesakond  
**SISSE TULNUD**  
**18.04.2001**

## Ettevõtte lühiseloostus ja kontaktandmed

AS Egmont Estonia põhitegevuseks on lasteraamatute ja ajakirjade kirjastamine. Ettevõtte turustab oma toodangut peamiselt Eesti Vabariigis.

AS Egmont Estonia emaettevõtteks on Egmont International Holding, mis on registreeritud Taanis.

### Nõukogu

Majandusaastal kuulusid nõukogusse järgmised liikmed

Tommy Melle, esimees  
Bodil Sæth  
Oystein Dahl

### Juhatus

Majandusaastal kuulusid juhatusse järgmised liikmed

Enno Ratsep, esimees

### Juridiline aadress

AS Egmont Estonia  
Pärnu mnt. 67 A  
10134 Tallinn  
Eesti Vabariik

### Auditor

AS Audit L.A.  
Liivalaia 14  
10134 Tallinn  
Eesti Vabariik

Ariregistri number 103 909 76

Tel +372 6 463 689  
Faks +372 6 460 023  
E-mail [egmont@datanet.ee](mailto:egmont@datanet.ee)

Tel +372 6 461 078  
Faks +372 6 461 512

## Majandusaasta aruande koosseis ja allkirjad

31.12.2000 a lõppenud majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest ja auditori järeldusotsusest

2000 a majandusaasta aruande kinnitas AS Egmont Estonia uldkoosolek  
12. märts 2001 a



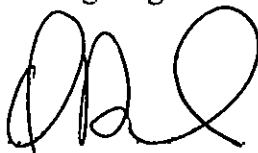
Tommy Melle  
Nõukogu esimees



Enno Ratsep  
Juhatuse esimees



Bodil Saeth  
Nõukogu liige



Øystein Dahl  
Nõukogu liige

## AS Egmont Estonia 2000. a. tegevusaruanne

AS Egmont Estonia alustas tegevust 1991. aasta detsembris. Firma põhitegevuseks on lasteraamatute ja ajakirjade kirjastamine. 2000. aastal kirjastas AS Egmont Estonia Eesti ilmunud lasteraamatutest umbes 27% ja lasteajakirjadest 65%. 2000. aasta kaive oli 9,20 miljonit krooni, mis on 1,1 miljonit krooni vähem kui oli 1999. aasta kaive. Elarves planeeritust jäi kaive 0,39 miljonit krooni võrra väiksemaks. Selle põhjuseks võib pidada tihenend konkurentsi lasteraamatute kirjastamisel ja elanikkonna ostujõu langust.

AS Egmont Estonia juhatuse koosseis koosneb ühest liikmest.

Juhatusel ja nõukogu liikmetel tasusid ei makstud. Keskmine tootajate arv 2000. aastal oli 10, nende palkade ja lisatasude kogusumma oli 1 443 713 krooni.

## Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

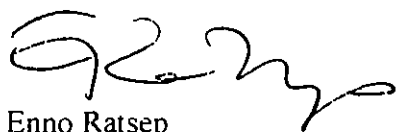
AS Egmont Estonia juhatus on ariseadustikust lahtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis õigesti ja õiglaselt kajastab AS Egmont Estonia vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva 31.12.2000 ja aruande koostamispäeva 8.02.2001 vahemikul.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil AS Egmont Estonia seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga.

Juhatuse hinnangul on AS Egmont Estonia jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Juhatus kinnitab lehekülgedel 7 kuni 12 esitatud raamatupidamise aastaaruande õigsust ja täielikkust.



Enno Ratsep

**Bilanss 31.detsember 2000.a.**

|                                                 | 31.12.2000     | 31.12.1999     |
|-------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>AKTIVA (vara)</b>                            |                |                |
| <b>Käibevara</b>                                |                |                |
| Raha ja pangakontod                             | 490761         | 1104973        |
| Nõuded ostjate vastu                            |                |                |
| Ostjatelt laekumata arved                       | 1156031        | 1280128        |
| Ebatõenäoliselt laekuvad arved (miinus)         | -15636         | -22221         |
| Kokku                                           | 1140395        | 1257907        |
| Muud lühiajalised nõuded                        | 311643         | 381013         |
| Viitlaekumised                                  |                |                |
| Intressid                                       | 1229           | 4776           |
| Kokku                                           | 1229           | 4776           |
| Ettemakstud tulevaste perioodide kulud          |                |                |
| Maksude ettemaksed ja tagasinõuded (märkus 1)   |                | 148982         |
| Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud     | 160657         | 115205         |
| Kokku                                           | 160657         | 264187         |
| <b>Varud</b>                                    |                |                |
| Tooraine ja materjal                            | 95717          | 117109         |
| Lõpetamata toodang                              | 67658          | 122160         |
| Valmistoodang                                   | 1181602        | 792534         |
| Ettemaksed hankijatele                          | 34760          | 87816          |
| Kokku                                           | 1379737        | 1119619        |
| <b>Käibevara kokku</b>                          | <b>3484422</b> | <b>4132475</b> |
| <b>Põhivara</b>                                 |                |                |
| Materiaalne põhivara (märkus 2)                 |                |                |
| Masinad ja seadmed                              | 402539         | 345000         |
| Muu inventar, tööriistad, sisseseade ja muud    | 648580         | 730905         |
| Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)           | -807793        | -836861        |
| Kokku                                           | 243326         | 239044         |
| <b>Põhivara kokku</b>                           | <b>243326</b>  | <b>239044</b>  |
| <b>AKTIVA (vara) KOKKU</b>                      | <b>3727748</b> | <b>4371519</b> |
| <b>PASSIVA (kohustused ja omakapital)</b>       |                |                |
| <b>Lühiajalised kohustused</b>                  |                |                |
| Ostjate ettemaksed toodete ja kaupade eest      | 380496         | 453624         |
| Hankijatele tasumata arved                      | 156960         | 328203         |
| Mitmesugused võlad                              |                |                |
| Võlad tutar-või emaettevõtetele                 | 11301          | 95968          |
| Maksuvõlad (märkus 1)                           | 85739          | 15182          |
| Viitvõlad (aruandeperioodi maksmata kulud)      |                |                |
| Võlad töövõtjatele                              | 228924         | 137634         |
| Muud viitvõlad                                  | 236917         | 313809         |
| Kokku                                           | 465841         | 451443         |
| Lühiajalised eraldised                          | 180000         | 180000         |
| <b>Lühiajalised kohustused kokku</b>            | <b>1280337</b> | <b>1524420</b> |
| <b>Omakapital aktsiaseltsis</b>                 |                |                |
| Aktsiakapital (märkus 3)                        | 589700         | 589700         |
| Kohustuslik reservkapital                       | 59000          | 59000          |
| Muud reservid                                   | 257000         | 257000         |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum             | 1941399        | 2985769        |
| Aruandeaasta kahjum                             | -399688        | -1044370       |
| <b>Omakapital kokku</b>                         | <b>2447411</b> | <b>2847099</b> |
| <b>PASSIVA (kohustused ja omakapital) KOKKU</b> | <b>3727748</b> | <b>4371519</b> |

Kasumiaruanne 01.01.2000. - 31.12.2000.

|                                                         | 2 000           | 1999            |
|---------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Aritulud</b>                                         |                 |                 |
| Realiseenmise netokaive (märkus 4)                      | 9200142         | 10303580        |
| Valmis- ja lõpetamata toodangu<br>varude jääkide muutus | 334566          | 653580          |
| Muud äritulud                                           | 62399           | 80752           |
| <b>Kokku äritulud</b>                                   | <b>9597107</b>  | <b>11037912</b> |
| <b>Arikulud</b>                                         |                 |                 |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused                     | 5262810         | 6672818         |
| Mitmesugused tegevuskulud                               | 1148724         | 1571328         |
| Tööjõu kulud                                            |                 |                 |
| a) palgakulu                                            | 1672548         | 1793802         |
| b) sotsiaalmaksud                                       | 560480          | 591962          |
| Kulum                                                   |                 |                 |
| a) põhivara kulum ja väärtuse langus                    | 156257          | 153832          |
| b) käibevarade allahindlus                              | 1081398         | 1274845         |
| Muud ärikulud                                           | 124748          | 61235           |
| <b>Kokku ärikulud</b>                                   | <b>10006965</b> | <b>12119822</b> |
| <b>Ankasum</b>                                          | <b>-409858</b>  | <b>-1081910</b> |
| Finantstulud - intressid                                | 10170           | 37539           |
| <b>Kahjum majandustegevusest</b>                        | <b>-399688</b>  | <b>-1044371</b> |
| <i>Tulumaks</i>                                         | 0               | 0               |
| <b>Aruandeaasta kahjum</b>                              | <b>-399688</b>  | <b>-1044371</b> |

Alikirjastatud identifitseerimiseks  
Initialed for identification purposes only  
Kuupäev/date 20 02 2001  
Allkiri/signature *U. R. A. A. A.*  
Audit EA, Tallinn

Rahavoogude aruanne

|                                                | 2000           | 1999            |
|------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| <b>Aritegevus</b>                              |                |                 |
| Kahjum majandustegevusest                      | -399688        | -1044370        |
| Maternaalse põhivara kulum                     | 156257         | 153832          |
| Kasum maternaalse põhivara muugilt             | -28000         | -48474          |
| <b>Tegevuskasum enne käibekapitali muutusi</b> | <b>-271431</b> | <b>-939012</b>  |
| <b>Käibekapitali muutus</b>                    |                |                 |
| Käibekapitali muutus, v a raha ja pangakontod  |                |                 |
| Nõuded ostjate vastu                           | 117512         | -11787          |
| Muud lühiajalised nõuded                       | 69370          | 119978          |
| Võitlaekumised                                 | 3547           | -3253           |
| Ettemakstud tulevaste perioodide kulud         | 103530         | 50432           |
| Varud                                          | -260118        | 394593          |
| Ostjate ettemaksed toodete ja kaupade eest     | -73128         | -144787         |
| Mitmesugused võlad                             | -255910        | -28760          |
| Maksuvõlad                                     | 70557          | -87112          |
| Võtvõlad (aruandeperioodi maksmata kulud)      | 14398          | -180820         |
| Lühiajalised eraldised                         |                | -84000          |
| <b>Käibekapitali muutus kokku</b>              | <b>-210242</b> | <b>24484</b>    |
| <b>Aritegevuse rahavoog</b>                    | <b>-481673</b> | <b>-914528</b>  |
| <b>Investeeringustegevus</b>                   |                |                 |
| Soetatud põhivara                              | -160539        | -205750         |
| Muudud põhivara                                | 28000          | 48474           |
| <b>Investeeringustegevuse rahavoog</b>         | <b>-132539</b> | <b>-157276</b>  |
| <b>Rahavood kokku</b>                          | <b>-614212</b> | <b>-1071804</b> |
| <b>Raha muutus</b>                             | <b>-614212</b> | <b>-1071804</b> |
| Raha aasta algul                               | 1104973        | 2176777         |
| Raha aasta lõpul                               | 490761         | 1104973         |

Alkijastatud identifitseerimiseks  
Initialled for identification purposes only

Kuupaev/date 20.02.2001

Alkiri signature ALP P

Audit EA, Tallinn

## Omakapitali liikumise aruanne

|                               | Aktia-<br>kapital | Kohustuslik<br>reservkapital | Muud<br>reservid | Eelmiste<br>perioodide<br>jaotamata<br>kasum | Kokku   |
|-------------------------------|-------------------|------------------------------|------------------|----------------------------------------------|---------|
| 31.12.1999                    | 589700            | 59000                        | 257000           | 1941399                                      | 2847099 |
| Aruandeaasta kasum            |                   |                              |                  | - 399688                                     |         |
| Valjakuulutatud<br>dividendid |                   |                              |                  |                                              |         |
| Dividendi tulumaks            |                   |                              |                  |                                              |         |
| Reservkapitali<br>muutus      |                   |                              |                  |                                              |         |
| Muude reservide<br>muutus     |                   |                              |                  |                                              |         |
| Aktseite emissioon            |                   |                              |                  |                                              |         |
| Aktseite markimine            |                   |                              |                  |                                              |         |
| Fondiemissioon                |                   |                              |                  |                                              |         |
| 31.12.2000                    | 589700            | 59000                        | 257000           | 1541711                                      | 2447411 |

Alkijastatud identifitseerimiseks  
Initialed for identification purposes only  
Kuupäev date 20.02.2001  
Allkiri signature *U. R. A. A.*  
Audit EA, Tallinn

## Arvestuspõhimõtted

AS Egmont Estonia 2000. a raamatupidamise aastaaruanne on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes ning Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendites. Kasumiaruanne on koostatud vastavalt Raamatupidamise seaduse skeemile nr 1. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

## Müügitulu

Tulu toodangu muugist kajastatakse selle omandiõiguse üleminekul ostjale. Seejuures on ostjal piiratud ajavahemikul toodangu tagastamise õigus. Aruannete koostamisel vahendatakse müügitulu eeldatavate tagastatavate kaupade muugihinna ulatuses. Hindamisel lahtutakse eelmiste perioodide tege- likest näitajatest. Tulu vahendamine näidatakse bilansis lühiajalise eraldisena.

## Välisvaluuta

Välisvaluutatehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31.12.2000. a on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud välisvaluutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodituluna või -kuluna.

## Ostjatelt laekumata arved

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lahtuvalt tõenaoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse ostja laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenaoliselt laekuvate arvete katteks on moodustatud eraldised ja lootusetud nõuded on maha kantud.

## Varud

Tooraine ja materjal võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostu- hinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud veokuludest ning teistest otsestest valjaminekutest, millest on maha arvatud hinnaalandid. Varude arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit. Bilansis on varud hinnatud lahtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus. Varude allahindlus on näidatud kasumiaruandes. Valmistoodang võetakse arvele omahinnas, mis koosneb trüki-, paberi- ja transpordikuludest.

## Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tooeaga üle ühe aasta ja maksumusega üle 10 000 krooni. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otsestelt seonduvatest valjaminekutest. Amortisatsiooni arvestatakse lineaarsel meetodil. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tooeast.

Amortisatsiooninormid on järgnevad:

Mootorsõidukid 33 % aastas

Muu inventar 33 % aastas

Allkirjastatud identifitseerimiseks  
Initialed for identification purposes only

Kuupäev/date 20.02.2001  
Allkiri/signature M. R. A. A. C. E

Audit EA, Tallinn

## Märkus 1 Maksud

| Maksu<br>nimetus                             | 01.01.2000 |       | 31.12.2000 |       |
|----------------------------------------------|------------|-------|------------|-------|
|                                              | ettevõtte  | võlg  | ettevõtte  | võlg  |
| Ettevõtte tulumaks                           | 139200     | -     | -          | -     |
| Mitteresidentidelt kinni-<br>peetud tulumaks | -          | 15182 | -          | 10595 |
| Eriksood tulumaks                            | -          | -     | -          | 1576  |
| Kaibemaks                                    | 9782       | -     | -          | 1242  |
| Sotsiaalmaks                                 | -          | -     | -          | 57516 |
| Üksikisiku tulumaks                          | -          | -     | -          | 14810 |
| Kokku                                        | 148982     | 15182 | -          | 85739 |

## Märkus 2 Materiaalse põhivara liikumine

|                           | Masinate ja seadmed | Muu inventar | Kokku     |
|---------------------------|---------------------|--------------|-----------|
| Soetusmaksumus 01.01.2000 | 345 000             | 730 905      | 1 075 905 |
| Kulum 01.01.2000          | -211 224            | -625 637     | - 836 861 |
| Jaakmaksumus 01.01.2000   | 133 776             | 105 268      | 239 044   |
| Soetamine                 | 160 539             | -            | 160 539   |
| Muuk                      | -103 000            | -            | -103 000  |
| Maha kantud               | -                   | -82 324      | - 82 324  |
| Kulum                     | - 79 631            | -76 626      | - 156 257 |
| Soetusmaksumus 31.12.2000 | 402 539             | 648 581      | 1 051 120 |
| Kulum 31.12.2000          | - 187 855           | - 619 939    | - 807 794 |
| Jaakmaksumus 31.12.2000   | 214 684             | 28 642       | 243 326   |

## Märkus 3 Aktsiakapital

AS Egmont Estonia aktsiakapital koosneb 5897 aktsiast nimiväärtusega 100 krooni. Dividende välja kuulutatud ei ole.

## Märkus 4 Realiseerimise käive

| Tegevusvaldkond              | 2000      | 1999       |
|------------------------------|-----------|------------|
| Ajakirjade ja raamatute muuk | 9 200 142 | 10 303 580 |
| <b>Turud</b>                 |           |            |
| Eesti                        | 98,6 %    | 100 %      |
| Läti                         | 0,6 %     |            |
| Leedu                        | 0,8 %     |            |

Allokirjastatud identifitseerimiseks  
Initialed for identification purposes only  
Kuupäev/date 20.02.2001  
Allkiri/signature K. Raabe  
Audit EA, Tallinn

**Auditori järeldusotsus**

**AS Egmont Estonia aktsionaridele**

Oleme kontrollinud AS Egmont Estonia 31.12.2000 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ulesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi auditortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamus avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lahtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2000. aasta finants-tulemuseks kahjumit 399,688 krooni ning bilansimahuks seisuga 31.12.2000 3,727,748 krooni, kajastab õigesti ja õiglaselt AS Egmont Estonia majandustegevuse tulemit ning finantsseisundit seisuga 31.12.2000.

20. veebruaril 2001, Tallinnas

Audit EA

*Malle Rannik*

Malle Rannik  
Vannutatud auditor